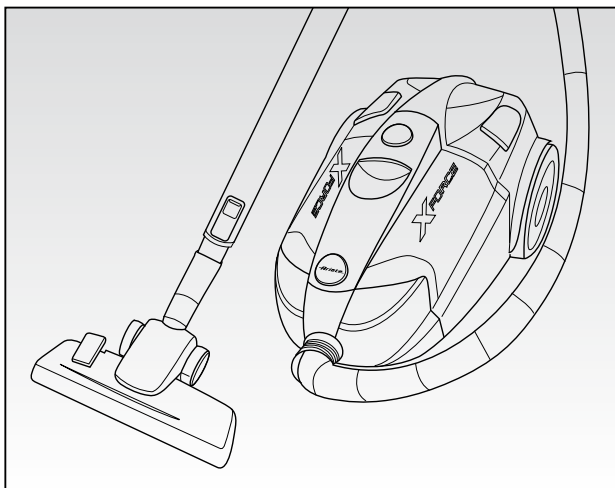


Ariete



Cyclonic vacuum cleaner
Penghisap debu

CE

2741/1

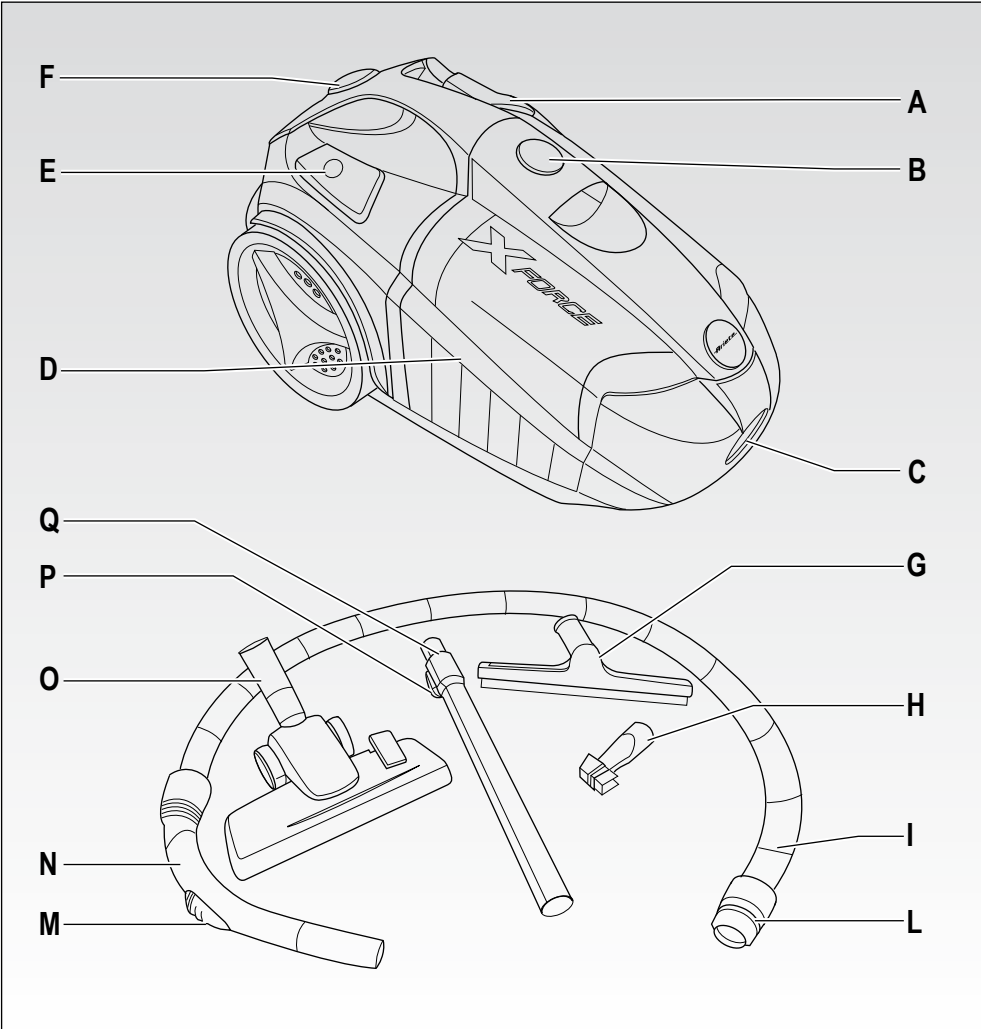


Fig. 1

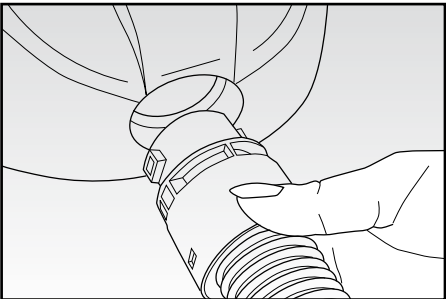


Fig. 2

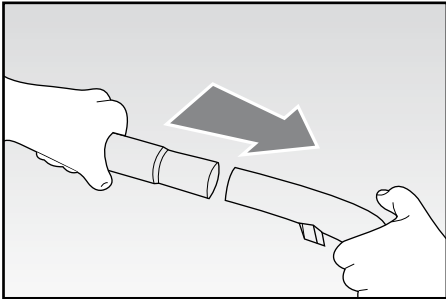


Fig. 3

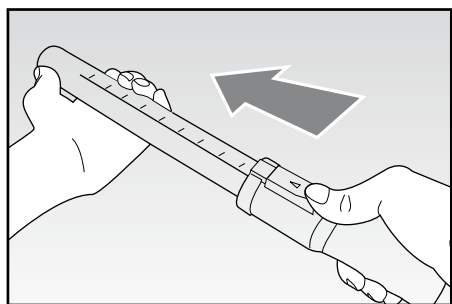


Fig. 4

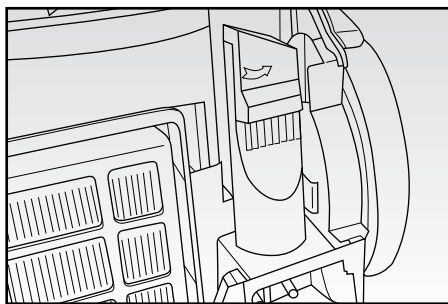


Fig. 5

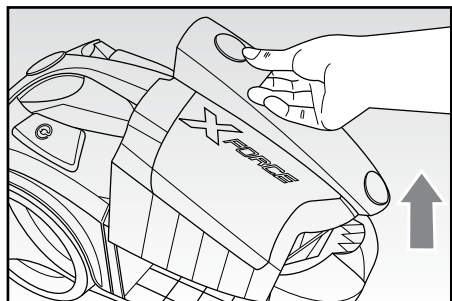


Fig. 6

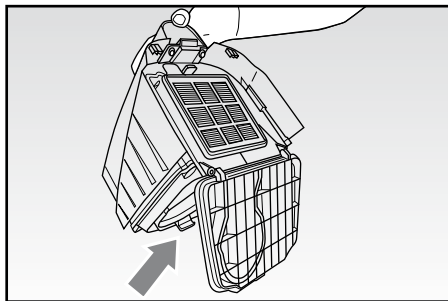


Fig. 7

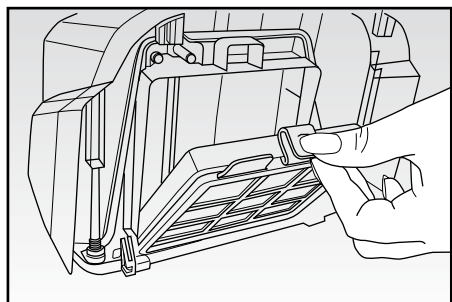


Fig. 8

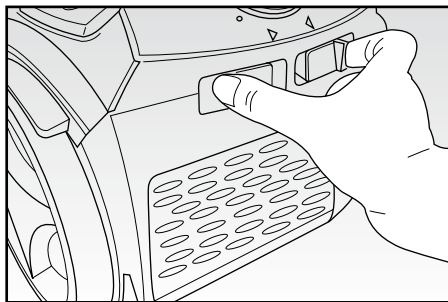


Fig. 9

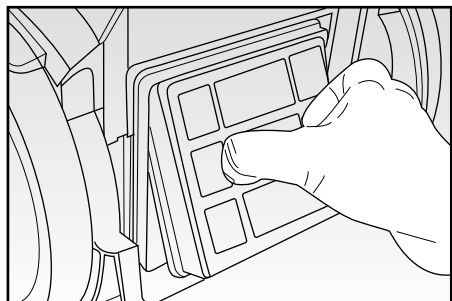


Fig. 10

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE:

When using the appliance, it is necessary to follow some basic precautions:

- 1 Always make sure that the voltage of the mains electricity supply is the same as that indicated on the rating plate of the appliance and that the system is compatible with the appliance power.
- 2 This appliance conforms to the 2006/95/EC and EMC2004/108/EEC directives.
- 3 The appliance may only be used for its intended purpose, which is for vacuuming dust from surfaces within the home. Any other use is to be considered improper and therefore, dangerous. The manufacturer may not be held liable for any damages caused by improper, incorrect or unreasonable use.
- 4 Do not use to vacuum hot ash, large pieces of glass, rubble, sharp or pointed items or liquids.
- 5 To prevent dangerous overheating, always unwind the power cord fully and unplug the appliance from the mains when the appliance is not in use.
- 6 Only plug the appliance into an AC socket.
- 7 Never use the appliance without a bag or motor filter or if the bag or filter are broken or damaged.
- 8 Never use the appliance on wet surfaces.
- 9 Never suck up liquids.
- 10 NEVER PLACE THE APPLIANCE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.
- 11 Do not touch the appliance when hands or feet are wet or moist.
- 12 Never use the appliance with bare feet.
- 13 Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc.).
- 14 Do not store the appliance in proximity to sources of heat (e.g. radiators).
- 15 Always unplug the appliance before cleaning it or changing the filters.
- 16 This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 17 Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 18 Never unplug the appliance by pulling on the power cord.
- 19 Make sure that the power cord does not come into contact with sharp or hot surfaces.
- 20 Never use the appliance if the power cord is damaged.
- 21 If the cord is damaged, it must be replaced by the Manufacturer, by an Authorised Technical Assistance Centre or in any case, by a similarly qualified person, in order to prevent any risks.
- 22 Always switch on the appliance with the power regulator set to minimum.
- 23 Unplug the appliance from the mains electricity after each use.
- 24 In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.
- 25 Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.



26. To dispose of product correctly according to European Directive 2009/96/CE, please refer to and read the provided leaflet enclosed with the product.

DO NOT THROW AWAY THESE INSTRUCTIONS

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

A	Foot-operated on/off switch	I	Suction device
B	Dust container lock/release button	L	Release buttons
C	Suction device coupling	M	Manual air inlet valve
D	Dust container	N	Handle
E	Foot-operated cord rewinder button	O	Floor brush
F	Suction power regulation dial	P	Sliding device
G	Parquet brush	Q	Telescopic tube
H	Crevice nozzle with brush		

ATTACHMENTS

Floor brush (O)

- Ideal for cleaning large areas as well as corners that are difficult to reach.
- We advise against using the brush to clean carpets and resistant floors. The brush has wheels to allow it to glide over all surfaces. Select the required projection for the bristles by pressing the lever at the end of the brush. To retract the bristles, press the lever marked with the  carpet symbol.
- For better preservation and protection of smooth flooring such as PVC, parquet or tiles, it is better to use the brush. To lower the bristles, press the lever marked with the  smooth flooring symbol.

Parquet brush (G)

This can be used to clean delicate surfaces.

Narrow suction nozzle with brush (H)

This suction device is ideal for cleaning between the folds on fabrics, joints, corners or niches that are impossible to reach using the floor cleaning device. This attachment can also be fitted directly to the handle (I).

VACUUM CLEANER ASSEMBLY

WARNING: Before fitting or removing the attachments, always make sure that the vacuum cleaner has been unplugged from the power mains.

- Fit the suction device (I) into the air inlet opening (C) and press it in until it clicks into place. To remove it, it is necessary to press the two release buttons (L) at the same time and to pull it out (Fig. 2).
- Insert the telescopic tube (Q) into the handle (Fig. 3).

- Push the slider device (P) forwards and pull the bottom section of the tube out to the required length (Fig. 4). Then simply release the slider and the device will return to its original position.
- Fit the required attachment to the telescopic tube.

USING THE APPLIANCE

Caution: Before using the vacuum cleaner, remove all large or sharp objects from the floor to avoid any possible damage to the cleaner itself.

First of all, before using this appliance, unwind the power cord completely and plug the appliance into the mains socket.

To switch on the appliance, press the foot switch (A) on the vacuum cleaner. While using the appliance, pull it along behind you as if it were a trolley.

Important: In some cases, the appliance may “whistle” when switched on. This is not a fault and the noise will go away with time.

Suction power adjustment

It is possible to regulate the suction power as required, using the relevant dial (F). We recommend using a minimum power for delicate materials. Select medium suction power for mattresses, upholstered furniture and carpets. Select maximum suction power for tiled, wood or other resistant floors.

Secondary air valve (M)

The secondary air valve (M) is on the hand grip (N) and it is used to regulate suction power. The wider the valve is opened, the less the suction power and vice versa.

- To open the valve, push it upwards and to close it, push downwards.

Open the valve to prevent curtains and the like from being sucked into the cleaner.

- Minimum suction power for curtains and delicate materials.
- Medium suction power for cushions, mattresses and carpets.
- Maximum suction power for tiled, wood or other resistant floor surfaces that are heavily soiled.

WARNING: Switch off the vacuum cleaner immediately if the air inlets, brushes or telescopic tube become blocked. Remove the cause of the blockage before switching the vacuum cleaner on again.

After using the vacuum cleaner

Switch off the appliance after use by pressing the foot-operated switch (A), with your hand or foot. After this, unplug the appliance and wind the cord back inside its housing by holding down the foot operated rewinder button (E). The cord will rewind itself immediately inside its housing.

WARNING: While rewinding the power cord, guide it in the right direction by hand to prevent any risk of injury to yourself.

Store the appliance, putting the crevice nozzle with the brush (H) into the apposite rear housing (Fig. 5).

Carrying the vacuum cleaner

This vacuum cleaner has a handle on the top for carrying purposes.

CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING: Before carrying out any cleaning or maintenance operation, switch off the appliance and unplug it from the mains power.

The dirt vacuumed up will enter the dust container (D). The air is then cleaned through a permanent washable filter inside the dust container, by a filter to protect the motor and by an air outlet filter, located on the underside of the appliance.

WARNING: Never use the vacuum cleaner if any filter is missing or damaged. Any dust cleaned up will enter the appliance and damage the motor.

WARNING: Clean the filters regularly or in any case, whenever the suction power seems to be reduced.

Emptying the dust container (D)

The transparent surface of the dust container makes it easy to see when this needs to be emptied.

- Press the release button (B) and at the same time, remove the dust container (D) using the relevant handle (Fig. 6).
- Open the door through the apposite lever (Fig. 7).
- Empty the dust container (D).
- To clean the inside of the container (D), it is possible to remove the washable filter by pulling it outwards (Fig. 8).
- Close the hatch and refit the dust container (D) onto the body of the appliance so that it clicks in place.

IMPORTANT: When the dust container becomes full, it is advisable to place a plastic bag over the top and empty it inside the bag itself to prevent dust and dirt from leaking out.

Cleaning the motor filter

The motor filter and its special covering need to be cleaned on a regular basis.

- Use the two levers and lower the hatch in the back section of the appliance (Fig. 9).
- Remove the filter and clean it under running water (Fig. 10). Leave it to dry thoroughly.
- Refit the filter and click the hatch shut.

WARNING: Only wash the filter in clean water, without using soap or detergents.

WARNING: This operation is necessary at least once every 6 months or in any case, when suction power is notably reduced.

Cleaning the air outlet filter

This filter cleans the air one last time before it leaves the vacuum cleaner. To clean the filter, proceed as follows:

- Upright the appliance and open the air outlet filter grid (9).
- The air outlet filter can be seen once the grid has been opened.
- Clean the filter in cold water and leave it to dry.

- Refit the clean (or new) air outlet filter into the grid and return this to the appliance, pressing it down until it clicks into place.

WARNING: Only wash the filter in clean water, without using soap or detergents.

Cleaning the vacuum cleaner

The casing, dust container and filter seats can be wiped with a damp cloth if necessary. No liquid must enter the vacuum cleaner in the process. Never use heavy-duty cleaning substances (stain removers, thinners) because they can corrode the plastic surfaces. Only put the plug back into the mains socket when you are sure that all parts are thoroughly dry.

Important: Do not lubricate or oil any rotating parts, since this could cause dirt and fluff to stick even further

Cleaning the brushes

While the appliance is switched on, move your hand between the bristles on the brush to free them of any trapped dust, which will then be sucked into the cleaner.

PETUNJUK KESELAMATAN

BACALAH PETUNJUK KESELAMATAN INI SEBELUM MENGGUNAKAN ALAT:

Petunjuk keselamatan berikut perlu diikuti ketika menggunakan alat:

1. Pastikan tegangan listrik yang digunakan sesuai dengan tegangan yang tertera pada alat.
2. Alat ini dirancang sesuai dengan petunjuk tegangan rendah 2006/95/EC dan EMC 2004/108/EC.
3. Alat ini dirancang hanya untuk penggunaan semestinya, yakni untuk membersihkan debu. Penggunaan alat di luar fungsinya dapat mengakibatkan kecelakaan. Pihak produksi tidak bertanggung jawab atas kerusakan maupun kecelakaan yang timbul akibat penggunaan produk yang tidak digunakan semestinya.
4. Jangan menggunakan vakum untuk menghisap abu panas, kaca berukuran besar, puing, barang maupun cairan dengan ujung tajam.
5. Untuk mencegah alat terlalu panas, lepaskan kabel dari sumber listrik setiap selesai digunakan.
6. Hanya sambungkan alat dengan soket AC (arus bolak-balik).
7. Jangan pernah menggunakan alat tanpa kantung debu maupun saringan motor, atau jika keduanya rusak.
8. Jangan menggunakan alat pada permukaan basah.
9. Jangan menggunakan alat untuk menghisap cairan.
10. JANGAN PERNAH MELETAKKAN ALAT DI ATAS PERMUKAAN BASAH.
11. Jangan menyentuh alat ketika kondisi tangan dan kaki sedang lembab maupun basah.
12. Jangan menggunakan alat tanpa memakai alas kaki.
13. Jauhkan alat dari hujan dan sinar matahari langsung.
14. Jangan menyimpan alat dekat dengan sumber panas (misal: radiator).
15. Selalu lepaskan kabel dari sumber listrik sebelum membersihkan maupun mengganti penyaring alat.
16. Alat ini tidak boleh digunakan oleh anak-anak, orang-orang dengan keterbatasan fisik, mental, dan sensorik, maupun orang-orang dengan pengalaman dan pengetahuan yang minim, hanya jika mereka telah diberitahukan cara penggunaan alat dengan benar dan aman.
17. Jauhkan alat dari jangkauan anak-anak.
18. Untuk melepaskan alat dari sumber listrik, jangan pernah menarik kabel secara langsung, melainkan pegang dan lepaskan soket dari sumber listrik.
19. Pastikan kabel listrik tidak menyentuh permukaan panas maupun tajam.
20. Jangan menggunakan alat jika terdapat kerusakan pada kabel.
21. Segala perbaikan termasuk penggantian kabel, harus dilakukan oleh pusat bantuan Ariete atau teknisi yang telah terotorisasi oleh Ariete untuk mencegah risiko kecelakaan.
22. Selalu nyalakan alat dan atur regulator pada mode minimum.
23. Lepaskan kabel dari sumber listrik setiap selesai digunakan.
24. Jika Anda hendak membuang alat, kami menyarankan Anda memutuskan kabel supaya alat tidak dapat beroperasi kembali. Kami juga menyarankan Anda mengolah komponen apapun yang dapat membahayakan menjadi tidak berbahaya, khususnya bagi anak-anak yang mungkin dapat memainkan alat maupun komponen alat.
25. Jauhkan kemasan dari jangkauan anak-anak karena dapat menimbulkan bahaya.



26.  Ketentuan pembuangan alat mengacu pada regulasi 2012/29/EU. Bacalah ketentuan dan leaflet yang tertera dengan seksama.

JANGAN MEMBUANG PANDUAN INI

DAFTAR KOMPONEN (Gambar 1)

- | | |
|---|---------------------|
| A Tombol nyala/mati (dioperasikan kaki) | I Alat penghisap |
| B Tombol kontainer debu | L Tombol lepas |
| C Kopeling penghisap | M Katup udara |
| D Kontainer debu | N Pegangan |
| E Tombol pelilit kabel | O Sikat lantai |
| F Tombol pengatur kekuatan hisapan | P Alat penggeser |
| G Sikat parket | Q Tabung teleskopik |
| H Nosel dengan sikat | |

MEMASANG ALAT

Sikat lantai (O)

- Digunakan untuk membersihkan area yang besar dan ujung area yang sulit dijangkau.
- Kami menyarankan Anda tidak menggunakan sikat lantai untuk membersihkan karpet dan lantai kuat. Sikat ini memiliki roda sehingga dapat meluncur di keseluruhan permukaan. Pilih busa yang sesuai dengan memencet tuas pada ujung sikat. Untuk menarik bulu kembali, tekan tuas yang ditandai dengan simbol karpet .
- Gunakan sikat untuk membersihkan lantai halus seperti PVC, parket, maupun ubin demi hasil pemeliharaan dan perlindungan yang lebih baik. Untuk mengeluarkan bulu, tekan tuas yang ditandai dengan simbol lantai halus .

Sikat Parket (G)

Sikat ini dapat digunakan untuk membersihkan permukaan yang lembut.

Nosel Penghisap dengan Sikat (H)

Penghisap ini cocok digunakan untuk membersihkan lipatan pada pakaian dan sudut yang tidak dapat dijangkau. Komponen ini juga dapat dipasang langsung pada pegangan (I).

RAKITAN PENGHISAP DEBU

PERINGATAN: Sebelum memasang maupun melepaskan komponen, pastikan kabel listrik penghisap telah terlepas dari soket.

- Pasang alat penghisap (I) pada tempat masuknya udara (C) dan tekan hingga terpasang dengan benar. Untuk melepaskan komponen, tekan kedua tombol lepas (L) bersamaan untuk menariknya keluar (Gambar 2).
- Pasang tabung teleskopik (Q) pada pegangan (Gambar 3).
- Dorong alat penggeser (P) dan tarik bagian bawah tabung hingga panjang yang diinginkan (Gambar 4). Lepaskan penggeser/slider hingga alat kembali ke posisi semula.
- Cocokkan komponen yang dibutuhkan pada tabung teleskopik.

MENGUNAKAN ALAT

PERINGATAN: Sebelum menggunakan penghisap debu, lepaskan seluruh benda besar dan tajam pada lantai untuk mencegah terjadinya kerusakan pada alat.

Sebelum menggunakan alat, sambungkan kabel dengan sumber listrik.

Untuk menyalakan alat, tekan tombol kaki (A) pada penghisap debu. Ketika menggunakan alat, tarik alat seakan Anda sedang menggunakan trolis.

PERINGATAN: Ada beberapa kejadian di mana alat dapat mengeluarkan bunyi siul ketika dinyalakan. Hal ini normal terjadi. Suara akan menghilang seiring berjalannya waktu.

Mengatur Kekuatan Penghisapan

Anda dapat mengatur daya hisap sesuai yang Anda inginkan. Kami menyarankan Anda menggunakan kekuatan minimum untuk material yang lembut. Pilihlah kekuatan penghisapan minimum untuk matras, furnitur yang dilapisi kain pelapis, dan karpet. Pilihlah kekuatan penghisapan maksimum untuk ubin, kayu, dan lantai berbahan kuat lainnya.

Katup Udara Sekunder (M)

Katup udara sekunder (M) terdapat pada pegangan tangan (N) dan digunakan untuk mengatur kekuatan penghisapan. Semakin lebar katup terbuka, semakin kecil daya hisapnya, begitu pula sebaliknya.

- Untuk membuka katup, dorong ke atas, untuk menutup katup, dorong ke bawah.
- Buka katup untuk mencegah bahan seperti gordan dan sebagainya terhisap oleh penghisap debu.
- Gunakan daya hisap minimal untuk bahan seperti gordan dan material lembut.
- Gunakan daya hisap medium untuk bahan seperti bantal, matras, dan karpet.
- Gunakan daya hisap maksimum untuk bahan seperti ubin, kayu, dan lantai yang kuat dan keras.

PERINGATAN: Matikan alat segera mungkin jika tempat masuk udara, sikat, dan tabung teleskopik tersumbat. Angkat sumber sumbatan sebelum menyalakan alat kembali.

Setelah Menggunakan Penghisap Debu

Matikan alat setelah digunakan dengan menekan tombol kaki (A) menggunakan tangan maupun kaki Anda. Kemudian, lepaskan sambungan kabel dengan listrik dan lilit kembali kabel dengan menekan tombol pelilit kabel (E). Kabel akan terlilit dengan sendirinya menuju badan alat.

PERINGATAN: Ketika melilit kabel, arahkan kabel pada posisi yang benar menggunakan tangan untuk mencegah terjadinya luka.

Simpan alat dan letakkan nosel dengan sikat (H) pada bagian belakang alat (Gambar 5).

Membawa Alat Penghisap

Alat penghisap ini memiliki pegangan yang memudahkan Anda untuk membawa maupun memin-dahkan alat.

PEMBERSIHAN DAN PEMELIHARAAN

PERINGATAN: Sebelum Anda membersihkan alat, matikan alat dan lepaskan sambungan kabel terlebih dahulu dari soket.kontainer wadah penampung debu (D). Udara akan kemudian dibersihkan melalui penyaring yang dapat dicuci, terletak di dalam kontainer debu, menggunakan sebuah saringan untuk melindungi motor, dan menggunakan saringan keluaran udara, yang terletak pada bagian bawah alat.

PERINGATAN: Jangan pernah menggunakan alat penghisap jika terdapat saringan yang rusak maupun hilang. Debu kotoran dapat masuk ke dalam alat dan merusak motor.

PERINGATAN: Bersihkan saringan secara berkala atau jika kekuatan hisapan terasa berkurang.

Mengosongkan Kontainer Debu (D)

Anda dapat mengetahui kapan harus mengosongkan kontainer melalui permukaan kontainer yang transparan.

PENTING: Ketika kontainer debu penuh, letakkan kantung plastik pada bagian atas kontainer dan tuang debu ke dalam plastik supaya tidak tumpah dan bocor.

Membersihkan saringan motor

Saringan motor dan tutupnya harus dibersihkan secara berkala.

- Gunakan dua tuas dan buka tutup pada bagian belakang alat (Gambar 9).
- Angkat saringan dan bersihkan dengan air mengalir (Gambar 10). Keringkan.
- Pasang kembali saringan dan tutup tutupan.

PERINGATAN: Hanya gunakan air bersih untuk membersihkan saringan, tanpa menggunakan sabun maupun deterjen.

PERINGATAN: Lakukan langkah ini setidaknya setiap 6 bulan sekali, atau ketika kekuatan hisapan alat telah berkurang.

Membersihkan saringan keluaran udara

Saringan ini berguna untuk membersihkan udara terakhir sebelum meninggalkan alat. Untuk membersihkan saringan, lakukan langkah berikut:

- Balikkan alat dan buka saringan tempat keluar udara (9).
- Saringan keluaran udara akan terlihat.
- Bersihkan saringan dengan air dingin dan keringkan.
- Pasang kembali saringan yang telah dibersihkan pada alat.

PERINGATAN: Hanya gunakan air bersih untuk membersihkan saringan, tanpa menggunakan sabun maupun deterjen.

Membersihkan Alat Penghisap Debu

Rangka, kontainer debu, danudukan saringan dapat dibersihkan dengan menggunakan kain yang telah dibasahi. Jangan sampai air masuk ke dalam alat. Jangan menggunakan bahan yang mengandung zat keras untuk membersihkan alat (pembersih karat, tiner) karena dapat mengikis permukaan plastik. Sambungkan kabel dengan sumber listrik kembali hanya jika seluruh komponen telah mengering.

PENTING: Jangan melumas komponen yang bergerak menggunakan pelumas maupun minyak karena dapat membuat debu dan bulu menempel pada komponen.

Membersihkan Sikat

Ketika alat dinyalakan, gerakkan tangan Anda di antara bulu-bulu halus sikat untuk menghilangkan debu yang terperangkap pada sikat, yang kemudian akan dihisap ke dalam pembersih.



Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio FI - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net